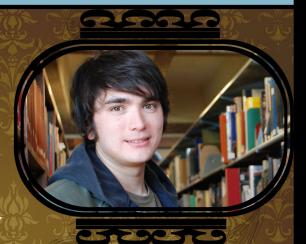


NAME: Christopher Measor BIRTH: 14th Feb 1984 Schooling: Harbor Highschool, CA; Cabrillo College, CA; Japan Center for Michigan Universities, Shiga Pref; Nihongo Senter, Kyoto; Musashino Art University Oil Painting Department, Tokyo Metropolitan area; Hobbies: Table Tennis: Amature film: Guitar: etc... "I work quickly and can deliver quality product!"



名前: クリストファー・ミーソー

生年月日: 1984年2月14日

学歴:

ハーバー高等学校アメリカ, カブリオ短期大学アメリカ, ミシガン州立大学連合日本 センター滋賀県, 日本語センター京都, 武蔵野美術大学造形学部 油絵学科東京都

趣味:

卓球 素人映像作り ギター 等々…



この次の油絵は武佐武蔵野美術大学で描いたものです。なぜ油絵こそ専攻を選んだという のは油絵は平面作品の中で世界の一番尊敬されてる画材のようだ。混然高等教育として古 典技法の方がデジタルメディアなどの各種専攻よりいいと思った、特にパソコンと色々な ソフトの技術も持ってる。

作品に「芸術」が入るところのはアイデアか物語か感情を伝わりたかった。普通は冗談と が、細部でキャラクターを紹介するとか、雰囲気だけを表現することになる。後は同じ見 方の方法で意味が入ってないものを意味が入ってそうなものを作りたかった。

The oil paintings that follow are ones painted during enrollment at Musashino Art University. The reason for majoring in oil painting is that in my eyes it is the most respected medium that involved drawing and painting in the world of art. A classical basis would help a more rounded education rather than learning vocational tools in a digital media degree, especially since I already have many skills in computers and an array of software.

I try to employ "art" in my work as the ability to convey an idea, story or emotion. This usually takes the form of a joke or trying to describe a character using details or trying to achieve an ambiance. Another frontier is to give the impression of meaning using the language I've honed to give false clues, usually for comic effect.



Red Frog

Oil on Canvas F15

区画的な構図と色の冒険だ。この 総は最初のエキゾチックなパターンが入った物。墓石は大した事の ない冗談になった。

A play with compartmental composition and color. It was my first venture with exotic patterns in my paintings. The tombstone amounts to a poor pun.

大学二年に描いたコミック、「サン タVSハロイーバル」 目の興味を増やすために色の点を透 明な色層の下に置いた。

Based on a frame of my small comic "Santa VS. Hallowevil" Under transparent layers of color a play with color dots to add interest for the eyes.





三点作品オレステイア中間シリーズはギリシア悲劇をロボットの世界に設定されてる。アトレウス本家の緋色な壁も床に寝たカッサンドラーの死体の上にアガメムノーンの殺人事件を隠せない。

The three piece Oresteia midterm series places the greek tragedy in a universe of robots. Blood red walls of the house of Atreus do little to hide the murder of Agamemnon as Cassandra lay dead on the ground.



御母様の愛人共謀者の死体の上に立てるアポロにやらせたオレステースは彼女に目を向く。エリーニュースたちが不潔の壁にそって飾ってある。 曲がってる遠近法線は広角レンズのエフェクトを出す。ロボット冥罰!

Apollo controls Orestes as he stands over his mother's lover and co-conspirator's body, eyes fixed on her. Many Furies loom overhead, decorated along the tainted walls. Curved perspective lines give the effect of a wide angle camera lens. Robot-retribution!





オレステースはエリーニュース達に追いかけられて、アポロとアテナに情義や理性のために助けられてる。エリーニュースの時代が世々限り無く終わってる。 構図はは0から2.5までのコサイン(Y)曲線。

While Furies are after Orestes blood, Apollo and Athena save him for justice and reason. The era of Furies had ended forever.

The composition is based on the cosine(y) from 0 to  $2.5\pi$  curve.

幼い頃にカリフォルニアの パチェオ峠高速道路のドラ イブは強い印象が残る、乾 いた金色の草¥は暗い低木 と鉄分の多い土地。古くて 脆いドアの下にピンクな手 紙が置いてある。

Childhood drives on California's Pacheco Pass Highway brings strong images, dark short trees on dry, gold brush and iron rich soil. A pink letter sits at the old worn door.

Tall Castle



Pink Letter

Oil on Canvas F10



Oil on Panel P4

質感が多くて白が厚いグリザイユにテ ルピンウォーシュの実験だ。 変な形の城とか高くて危ない崖の面白 さが限られてない。

A small test with turpentine washes on top of rough and thick white Grisaille. Castles with funny shapes and steep dangerous cliffs are an endless source of



Sepia Rabbit

Oil on Panel P5

古い靴と敗れた上帽子は貧乏達の昔さが高まる。彼 の人生は道路、彼の情熱はバンジョーだ。ジャケットの花から水の頃出する?歯ブラシはイノシシ毛とサクラの枝から出来てる? 上記の質問の答えは両方が「そうだ」。最も飾り気の無い為、この絵は厚 くて波形の質感を使ってます。

Worn shoes and busted top-hat make any vagabond extra old-timey. His life is the road and his passion is his hand-made banjo. Does anyone doubt that his flower spurts water? Is his toothbrush made out of boar fur and a cherry branch? The answers are no and yes in that order corresponding to the above questions. This painting was a study of heavy squiggly texture to achieve maximum hokey.



ローアンバーが必要だったのにセピ ア絵の具のでかいビンを買っちゃっ たし、クイックドライングホワイト も大勢に持ってたから小さい動物が 出てくるはず。

Buying a huge bottle of burn umber when raw umber was needed and a surplus of quick-dry white leads to small animals.



Banjo Hobo

Oil on Canvas F15

子供の頃テレビや学校でラップをやるキャラ クターの教育が行った。夜中にそんなキャラ クターが出たらどんな感じだろうかな。 他の絵と違って、下書きは鉛筆を使った。見 た目は満足してるけど確かに水性ペンの方が 使いやすい。

I'd imagine there would be nothing more terrifying and/or amusing as an anecdote as a childhood memory involving waking up in the middle of the night and an early nineties type happy rapping educational character is in your room trying to teach you safety or manners.

Unlike most of the other images, pencil was used as an undercoat. The effect was satisfactory but not enough to avert attention from the cool crisp lines of water-based pen.



Rappin' Cat's Visit Oil on Canvas F15



ノーム・チョムスキーについての皮肉的な 冗談、彼の自由意志社会主義とマルクスの マルクス主義とはを関連付けた。二つとも 似て過ぎてる。マルクスは汚名があるから 卑罵語に見える。ユーモア爆発だ。

A sarcastic joke about Mr. Chomsky associating his Libertarian Socialism with Karl Marx's Marxism. The two concepts are so similar I could hardly resist. The social stigma that is associated with Marx make it seem like a pejorative comparison - hence comedy explosion. I like Chomsky.



黒い動物と暗い不気味な景色は何だか文化 的な意味があるだろう。合わせたら深い意 味があると思うけど実は意味がない。

Black animals have some sort of cultural meaning as does a dark and scary atmosphere. Together they give the image an appearance of meaning that isn't there.



Proletariat kills the Bourgeoisie Oil on Canvas F15

もう一回政治的の意味をイメージにした。殺 人事件を認めないけど、激しい環境を作るた

Another attempt at political

murder but also hold some

responsibility to the bourgeoisie

for creating the poor enviornment.

imagery. One doesn't approve of the

めブルジョワジーも責任もあるだろう。

Chomsky and Marx

Oil on Canvas F15

芸実的な目的として、イメ ージを使って物語を伝わる ことは大学での作品の大テ ーマだ。今回はミステリー なんだ。観客は「何が起こ っただろう」と考えって欲 しい。分かるかな。

As an artistic goal, using an image to convey a story was a large theme in my university work. This one is a mystery. One is supposed to wonder what has happened in this scene. Could you quess what it was?





Oil on Canvas F15

絶滅した動物を実際に 写真を撮ったと見えて 欲しかった。カメラフ ラッシュを使ったよう に描いた。

I wanted this to feel like you are taking a photograph of the real extinct animal. The shading is like you are using a flash.





Red guy + Shovel Oil on Canvas FO

この子は誰かのお墓を埋めたか、これから お墓を掘り出すのかどっちだと思う?埋め る人は大吉、掘る人は運が付かない。 Was this little guy was burying a body or digging a grave up? If you said 'bury' then you're an old soul, if you said 'dig' then you're crush will love you.



a Mystere Picasso Oil on Cancas F15



TLa Mystere Picas so」という映画を見て、そんな描き 方をやって見たい気持ちが大変溢れて きちゃった。

After watching the film 'La Mystere Picasso', I was filled with an overwhelming urge to try doing something like that.

大学の芸術祭の為に描いた。ボブ・ ディランの歌「Jokerman」 の影響だった。経済帝国主義の類推 として征治敵な意味だ。

This was for a school art festival. It was inspired by Bob Dylan's song "Jokerman". It's sort of a political analogy about economic imperialism and effects.

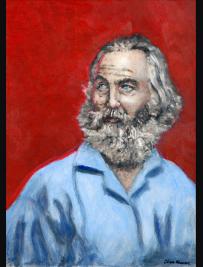
祖母さんにのプレゼントだ。 お祖母さん住んでるサンダー ランド、イギリスにタイン川 に沿ってゲーツヘッドがある。 ビクトリア時代の後半にこの 場所は立派な造船業があった。

This was a gift for my Grandma. This is part of the town she lives. Upon the river Tyne lies Gateshead, a portion of Sunderland, England. Years in the late Victorian this area boasted a massive industrial shipbuilding.



Victorian Gateshead

Oil on Canvas F15



Whitman in Red

Oil on Panel A4

ウォルト・ホイットマン、詩聖や文学伝 説だけど、それより肖像として考えられ る。サンタやモーセに似て過ぎる。 ジャック=イヴ・クストーの影響で色を 決めた。

Walt Whitman, although being a master poet and literary legend, makes for an even better portrait due to his likeness to Santa or Moses. The colors are inspired by Cousteau.





Lumpsucker

Oil on Canvas F20

ダンゴウオだ。綺麗な水に色 色な種類の魚が入った水族館 のイメージを描きたくなかっ た。本当の世界の暗くて海屑 が入った海を描きたかった。

It's the amusing lumpsucker. I didn't want to make the image anything like a painting in a beachside gallery, I wanted it dark, murky and filled with floating grit like much of the world's oceans.

皮肉の絵だ。若造のアーティストは よく若造な行動で怖くてショックの あるイメージを使って、安く感情を 起こす。近く見れば縫い包みなどが 隠れてる。

A satirical painting. An Irrational tendency for budding artists exploit shocking imagery to achieve a cheap emotional response. If you look closely there are hidden teddy-bears and things in this image.





兄が生まれた一年前、お父さんはモントリオールにそのアパートで住ん でて、その車を運転した。ちょっとだけしか覚えられない。後トヨタの ミニバンと交換しちゃった。ジョージ・ハリスン見たいな髪形もした。 古くなった写真の色合いを使いたかった。モチーフの写真は暈けすぎて 消えちゃってるから顔は他の写真のスケッチから取ったものだ。

A year before my older brother was born, my dad lived in Montreal at that apartment building and driving that Firebird. I vaguely remember that car. He traded it for a Toyota minivan. He also had a George Harrison type look. I tried to use the color-set of the faded photograph. The face was taken from a sketch of another photograph because the original was too blurry and overexposed to make out.



黒白の上に色を二回塗りあげ た。不気味な不陰気を作りた かった。 This was Painted using

Three layers of one black and white under two color ones. I was trying to capture an ambiance of spooky.



Mughal Architecture

Oil on Panel M8



見た目はこうなんだけどよく イメージの細部を使ってキャ ラクターや物語を伝えたと思 う。なぜこの男はあそこにい るか、なぜあれを持ってるか 観客に考えって欲しい。

Although it has a lackluster appearance it is a grand use of imagery details to convey both a story and character. Just think why this man would be there holding that and looking in that specific manner.





クラーケンの巨大たこの典型的なイメージを使いたくなかった。あいまいに残したかった。下足が吸盤がない。後、伝統的な海化け物の絵は天気が悪いところもあるからこの絵は青空だし島と近くに描いた。

I wanted to avoid the stereotypical idea of a Kraken as being simply a big and powerful octopus/squid. I wanted to leave it ambiguous. The tentacles are also lacking any suckers which you'd expect with either of those species. Also in sea-monster paintings of antiquity the weather seems to be quite bad so I made it a very nice day somewhat close to some inhabited islands.

甥子が生まれた日は兄の家族が始 まった日だ。三人は自分の新しい 旅に出発した。ギリシアとペルシ ャのデザインはこれからが来る素 晴らしさを表す。 兄にのプレゼント。

The birth of my nephew was the start of my brother's family. The three set off on their own voyage. Greek and Persian design would signify the elegance and pure fanciness to come. This was a gift to him.





Acrylic on Panel A4

卒業制作のバーバ・ヤーガ シリーズの一部分として ヴァシリーサの控え目な 裁縫家を描いた。 裁縫師達は小さい村や街に 住むだろうと思った。

As Part of the Baba-Yaga series for my university graduation I depicted Vasilisa's humble tailor home. A tailor would live in a small town or village.







イヴァン・ビリビンの19世紀ロシア伝統敵な絵の影響でこんな絵をやって みたいと思った。同級生には人気があって卒業制作としてのシリーズに広 がった。木材パネルにアクリルガッシュは不透明の形の周りに油性ペンを 使った。バーバ・ヤーガはカバノキの森で乳鉢を乗って夕食を腕で持った。 空の三騎の騎兵は彼女のものに飾ってある。

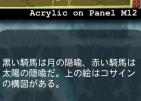
Inspiration with Ivan Bilibin's traditional paintings from 19th century Russia lead me to try this sort of painting. I expanded it to the university graduation series because it was so popular among my peers.

Acrylic Gouache on wood creates the opaque shapes which are outlined with oil-based pen.

Baba-yaga rides her mortar in a silver birch forest dinner under her arm. The three horsemen of the sky adorn her things as they surround her.



Acrylic on Panel F8



The black rider represents the moon and the red rider represents the sun. The above image uses a cosine (x) composition.



白い騎馬は空の隠喩だ。灰色と曇りの色が豊かだ。ずっと同じ森で行う伝統 物語の内容と違ってもうちょっと壮大な旅に見えるために温帯平野にしとい た。絵の内容に合わせるために「指輪物語」に似ちゃう恐れが高いけどケル トのパターンをボーダーにした。

The White Rider represents the sky. Gray and cloudy colors abound. The temperate plains are to contrast with more traditional renditions of the story where the journey had taken place in one forest and create a more grand journey. At the risk of appearing too Lord of the Rings I chose a Celtic-type border to match the image.



